

THE 13TH
**ARAB
FILM
FESTIVAL**

الدورة الثالثة عشر
لمهرجان الفيلم العربي

제13회
아랍영화제

THE 13TH
**ARAB
FILM FESTIVAL**
제13회 아랍영화제


الدورة الثالثة عشر
لمهرجان الفيلم العربي

2024.7.03^{WED}~7.21^{SUN} 부산 2024.7.3.WED~7.7.SUN
영화의전당 Busan Busan Cinema Center

서울 2024.7.11.THU~7.14.SUN
아트하우스 모모 이화여대 ECC
Seoul Arthouse Momo Ewha WOMANS UNIV. ECC

온라인 2024.7.15.MON~7.21.SUN
네이버TV Online Naver TV



주최  **한국-아랍소사이어티**
Korea-Arab Society

주관  **Arab Film Festival**
아랍영화제
مهرجان الفيلم العربي

 **영화의전당** busan cinema center

후원  **외교부**
Ministry of Foreign Affairs

 **주한아랍외교단**
Arab Diplomatic Corps

Host Korea-Arab Society

Organizer Arab Film Festival
Busan Cinema Center

Sponsor Ministry of Foreign Affairs, Republic of Korea
Arab Diplomatic Corps

한국-아랍소사이어티 Korea-Arab Society

06164 서울시 강남구 영동대로 511(삼성동, 트레이드타워) 1403호
Trade Tower #1403, 511, Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06164
TEL +82-2-551-7130 **FAX** +82-2-551-7133 **EMAIL** info@korea-arab.org
www.korea-arab.org

목차

Contents

한국-아랍소사이어티 소개	02	Korea-Arab Society in Brief
인사말	03	Greeting Message
개막작	04	Opening Film
사막의 두 남자		Deserts
상영작	06	Films
굿바이 줄리아		Goodbye Julia
나의 선생님		The Teacher
마지막 여왕		The Last Queen
올파의 네 딸들		Four Daughters
인샬라 어 보이		Inshallah a Boy
햇잔: 낙타 기수 마타르		Hajjan
라마드		Ramad
물의 신화		Water Religion
새들의 천국		Birds Paradise
프로그램 이벤트	25	Program Events
티켓 안내 부산	26	Ticket Information Busan
티켓 안내 서울	27	Ticket Information Seoul
상영관 안내 부산	28	Theater Information Busan
상영관 안내 서울	29	Theater Information Seoul
상영시간표	30	Screening Schedule
스태프	32	Staff

한국-아랍소사이어티 소개

명칭

(재)한국-아랍소사이어티

성격

아랍과의 전방위 협력 채널로써 설립된 민·관 합동 비영리 공익 재단법인

창설취지

한국과 아랍 양측 정부와 기업들이 공동으로 기금을 마련하여 재단을 창설, 공동 운영하면서 제반 분야에서의 협력 확대를 도모

참여자

한국 및 아랍 22개국의 정부, 기업, 단체

아랍 22개국

레바논, 리비아, 모로코, 모리타니, 바레인, 사우디아라비아, 수단, 소말리아, 시리아, 아랍에미리트, 알제리, 예멘, 요르단, 이라크, 이집트, 지부티, 카타르, 쿠웨이트, 코모로, 튀니지, 팔레스타인

재원

양측 정부와 기업의 기여금으로 조성

사업목표

- 아랍국가의 정치, 경제, 사회, 문화, 각 분야 유력인사와의 인적 네트워크 구축
- 상호이해를 위한 문화교류사업

홈페이지

www.korea-arab.org

Korea-Arab Society in Brief

Official Name

Korea-Arab Society (KAS)

Description

A non-profit organization established to promote bilateral cooperation on wide-ranging areas between Korea and the Arab world under a public-private partnership.

Purpose

Korea-Arab Society was founded and is run with the participation of the government of Korea and the Arab nations and business to expand cooperation in various fields between Korea and the Arab world.

Participants

The Korean government, the governments of 22 Arab nations, corporations and other organizations.

The 22 Member States of the Arab League

Algeria, Bahrain, Comoros, Djibouti, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Mauritania, Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Somalia, Sudan, Syria, Tunisia, United Arab Emirates, Yemen

Source of Funds

Contributors received from the governments of Korea and the Arab nations.

Major Projects

- Building networks in various fields including political, economic, social and cultural sectors.
- Exchanges in culture and academia for better communication and understanding.

Homepage

www.korea-arab.org

인사말

한국과 아랍 22개국의 문화, 정치, 학술 등 총체적 협력관계를 도모해온 한국-아랍소사이어티(Korea-Arab Society)가 2024년 제13회 아랍영화제를 개최합니다. 2009년 첫 선을 보인 이후, 2013년부터 매해 개최되어 온 아랍영화제는 올해 '다채롭고 새로운 아랍영화의 발견'이라는 테마로, 부산 영화의전당과 서울 아트하우스 모모에서, 온라인으로는 네이버TV를 통해 여러분을 찾아가합니다.

매년 해외 우수 영화제에서 각광받는 아랍 감독들의 작품과 다양한 아랍 문화를 엿볼 수 있는 화제작들을 꾸준히 소개하며 한국의 관객들에게 사랑받아 온 아랍영화제는 올해 모로코, 사우디아라비아, 수단, 알제리, 오만, 요르단, 이집트, 카타르, 튀니지, 팔레스타인 등 아랍 10개국의 장편 7편과 단편 3편, 총 10편의 작품을 준비했습니다.

올해는 특히 역사 속 사건이나 최근의 실화를 바탕으로 한 작품들이 다수 포함되어 아랍의 정치, 사회적 상황에 대한 진지한 이해를 제공합니다. 또한 유쾌한 웃음과 아름다운 아랍의 풍광을 즐기다 보면 갈등과 변화 속 개인의 삶으로 인해 가슴 한편이 시려올지도 모릅니다. 다양한 장르, 다양한 표현의 아랍영화를 통해 우리가 이웃임을 환기하는 기회가 되었으면 합니다.

제13회 아랍영화제 오프라인 행사는 오는 7월 3(수)부터 7(일)까지 부산 영화의전당에서, 7월 11(목)부터 14일(일)까지 서울 아트하우스 모모에서 열립니다. 영화 상영 외에도 다양한 토크 프로그램과 온라인으로 만나는 감독과의 대화도 준비되어 있습니다. 2년 전부터 시작한 온라인 상영은 7월 15일(월)부터 21일(일)까지 네이버TV를 통해 시간의 제약 없이 만나 보실 수 있습니다.

아랍영화제를 아끼고 사랑해주시는 여러분께 감사의 말씀을 드리며, 제13회 아랍영화제에 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

Greeting Message

Korea-Arab Society (KAS) which has been promoting cooperation in culture, politics, academics, and more between Korea and the 22 Arab countries, hosts the 13th ARAB Film Festival in 2024. The ARAB Film Festival first launched in 2009 and has been held annually since 2013. This year, under the slogan "An Encounter with Various Faces of Arab Cinema," the festival welcomes the audiences on-site at the Busan Cinema Center in Busan and Arthouse MOMO in Seoul, followed by online screenings on NAVER TV.

The ARAB Film Festival (ARAFF) has consistently introduced acclaimed films by internationally known award-winning Arab directors, providing a glimpse into diverse Arab cultures. This year, ARAFF presents 7 feature-length films and 3 short films from 10 Arab countries, namely Algeria, Egypt, Jordan, Morocco, Oman, Palestine, Saudi Arabia, Sudan, Tunisia and Qatar.

Several films that are based on real events offer the deeper understanding of social and political dimension of Arab countries. Also, while you enjoy the wit and profound beauty in the films, you may feel the pain in your heart for the lives of people living through turmoil. We hope the various Arab films that we present this year be reminders that we are all neighbors.

Theater Screenings take place from July 3rd (Wed) through July 7th (Sun) at the Busan Cinema Center and from July 11th (Thu) to July 14th (Sun) at Arthouse MOMO. Additionally, most of films will be available online from July 15th (Mon) through July 21st (Sun) on Naver TV, to reach audiences regardless of time and distance.

Our sincere thanks go out to all those who value the ARAB Film Festival. We excitedly await your interest and participation at this sole ARAB film festival in the country.

사막의 두 남자

Deserts



오랜 친구인 메흐디와 하미드는 카사블랑카에 있는 채권 추심 회사에서 일하고 있다. 그들은 회사의 지시로 모로코 사하라의 악성 채무자들을 찾아다니며 돈을 받아내야 한다. 어느 날, 사막 한가운데 있는 주유소에서 오토바이가 그들 앞에 주차한다. 무서운 인상의 남자가 짐칸에 수갑이 채워진 채 앉아있다. 도망자로 보이는 이 남자와의 만남은 예측할 수 없는 좌충우돌 모험으로 이어지고 그들의 여정에는 자신과 여러 사람들의 삶의 애환이 뒤엉킨다. 2023년 칸영화제 감독주간 상영작.

Longtime friends Mehdi and Hamid work for a debt collection agency in Casablanca. To punish them for their poor performance, their management sends them into the suffocating Moroccan Sahara to track down some bad payers. One day, in a gas station in the middle of the desert, a motorcycle parks in front of them. A threatening man is handcuffed to the luggage rack. This is the Fugitive. Their meeting marks the beginning of an unforeseen and mystical journey. World premiered at the 2023 Cannes Director's Fortnight.

Morocco, France, Germany, Belgium

2023 | 125min | Fiction

15세관람가



감독 Director

파우지 벤사이드
Faouzi Bensaidi

칸과 베니스에서 수상한 세 편의 단편 영화 이후, 파우지 벤사이드는 2003년 첫 장편 영화인 〈기다림〉으로 칸영화제 '주목할 만한 시선'에서 두 개의 상을 수상했다. 2006년에는 〈참 아름다운 세상〉이 베니스영화제에서 상영되었다. 〈테스 포 세일〉(2013)은 베를린영화제에서 CICAIE상을 받았으며 2018년에 개봉한 〈볼루빌리스〉는 베니스영화제 베니스 데이즈에 선정되었다. 그는 자크 오디아드, 나빌 아우크, 베르트랑 보넬로, 앙드레 테시네와 같은 여러 감독들의 영화에 배우로도 출연했다.

After three short films that won awards in Cannes and in Venice, Faouzi Bensaidi directed his first feature film, *Mille Mois*, in 2003, which won two awards in Un Certain Regard in Cannes. In 2006, *WWW: What a Wonderful World* was presented at Venice Days. In 2013, he directed *Death for Sale*, which won the CICAIE award in Berlin. His latest feature film, *Volubilis*, released in 2018, was selected at Venice Days. He is also an actor for many authors such as Jacques Audiard, Nabil Ayouch, Bertrand Bonello, André Techiné or Nadir Moknèche.

굿바이 줄리아

Goodbye Julia



종교와 문화가 남북으로 갈린 수단의 첨예한 갈등 상황을 소용돌이 속에 놓인 두 여성의 아픈 우정을 통해 보여주는 작품. 북부 수단 출신의 은퇴 가수 무나는 편치 않은 결혼 생활을 하고 있다. 무나는 자신 때문에 죽게 된 남자의 아내인 남부 수단 출신 줄리아와 아들 다니엘에게 자신의 집에서 일자리와 살 곳을 제공해 속죄하려 한다. 줄리아에게 자신의 잘못을 고백할 수 없었던 무나는 과거를 뒤로 하고 새로운 상황에 적응하려 하지만 수단이 처한 혼란스러운 현실이 그녀의 죄를 마주하게 한다. 수단 최초로 칸영화제에 초청된 작품이자 아카데미상 국제영화 부문 수단 출품작이다.

Wracked by guilt after covering up a murder, Mona a northern Sudanese retired singer in a tense marriage tries to make amends by taking in the deceased's southern Sudanese widow, Julia, and her son, Daniel, into her home. Unable to confess her transgressions to Julia, Mona decides to leave the past behind and adjust to a new status quo, unaware that the country's turmoil may find its way into her home and put her face to face with her sins. The first-ever Sudanese feature to screen at Cannes (Un Certain Regard) and has been selected by Sudan to represent the country at the Academy Awards in the Best International Film category.

Sudan

2023 | 120min | Fiction

전체관람가



감독 Director

모하메드 코르도파니
Mohamed Kordofani

모하메드 코르도파니는 수단 출신의 영화 감독이자 시나리오 작가이다. 단편 〈Nyerukuk〉으로 다수의 수상을 했으며 〈Kejers Prison〉은 수단 혁명 중 수천 명의 시위대가 있는 광장에서 상영되기도 했다. 그는 2023년 첫 장편 영화 〈굿바이 줄리아〉로 칸영화제 프리덤 상을 수상하며 국제적인 명성을 얻었다. 칸영화제에서 상영된 최초의 수단 영화였던 〈굿바이 줄리아〉는 제96회 아카데미상 국제 장편 영화 부문에 수단 대표로 출품되었다.

A Sudanese film director and screenwriter. His short film *Nyerukuk* won numerous awards and another short *Kejers Prison* was screened during the Sudanese revolution at the sit-in square in front of thousands of protesters. He became internationally known for his debut feature *Goodbye Julia* in 2023. Among awards from many international festivals, *Goodbye Julia* won the Prix de la Liberté (Freedom Award) at the 2023 Cannes film festival. Further, it was selected by the Sudanese National Committee to compete for the Best Int'l Feature Film at the 96th Academy Awards.

나의 선생님

The Teacher



팔레스타인 학교 교사인 바셈은 자신의 아들과 관련된 비극적인 사건으로 큰 상처를 입고 아내와의 결혼도 파국을 맞게 된다. 이후 그는 형의 죽음으로 아픔을 겪는 학생 아담과 가까워지며 예상치 못한 전환점을 맞게 된다. 동시에 영국인 사회복지사 리사와도 예상치 못한 인연을 맺게 된다. 한편, 미국의 저명한 변호사와 그의 아내는 팔레스타인 저항 단체에 의해 억류된 이스라엘 군인인 아들의 송환을 위해 고군분투한다. 이 단체의 포로 교환 요구는 당국과의 긴장을 고조시키며, 군인을 찾기 위한 수색이 강화되고 바셈과 아담이 사는 지역은 큰 혼란에 빠진다.

Palestinian schoolteacher Basem is deeply scarred by a tragic incident involving his son. His life takes an unexpected turn as he forms a deep bond with Adam, one of his students, while also developing an unexpected connection with Lisa, a British social worker. Meanwhile, a prominent American lawyer and his wife are struggling to secure the return of their son, an Israeli soldier held captive by a Palestinian resistance group. The group's demand for a prisoner exchange escalates tensions with the authorities, intensifying the search for the soldier and plunging the neighborhood where Basem and Adam live into turmoil.

Palestine, Qatar, UK
2023 | 115m | Fiction
12세관람가



감독 Director

파라 나불시
Farah Nabulsi

파라 나불시는 팔레스타인계 영국인 감독으로 2016년 작가와 프로듀서로 영화계에 입문했다. <오늘 그들이 내 아들을 데려갔다>는 영국의 거장 감독인 켄 로치의 지지를 받았으며 유엔에서 상영하기도 했다. 첫 연출작인 <더 프레즌트>는 2020년 클레르몽페랑국제단편영화제에서 처음으로 상영되며 관객상을 수상했다. 이 작품은 세계 다수의 영화제에 초청되어 수상했으며 BAFTA 영국 최고단편영화상과 아카데미상 단편 실사영화 부문 후보에 오르기도 했다. <나의 선생님>은 파라의 장편영화 데뷔작이며 2023년 토론토국제영화제에서 상영되었다.

A Palestinian British filmmaker, Farah Nabulsi began her film career in 2016 as a writer & producer of short fiction films, exploring topics that matter to her. This includes *Today They Took My Son*, endorsed by renowned British Director Ken Loach, screened at the United Nations. *The Present*, her directorial debut premiered at Clermont-Ferrand 2020 and won the coveted Audience Award for Best Film. It went on to win a BAFTA Award for Best British Short Film and an Academy Award Oscar Nomination for Best Live Action Short. *The Teacher* is Farah's directorial feature film debut.

마지막 여왕

The Last Queen



1516년 알제리에서는 역사상 가장 악명 높은 해적 아루즈 바르바로사가 스페인의 압제로부터 수도 알제를 빼앗고 왕국을 장악한다. 백성들 사이에는 아루즈가 알제의 왕 살림 투미를 시해했다는 소문이 돈다. 권좌에 오른 바르바로사는 살해된 왕의 아름다운 아내 자피라도 차지하고 싶어한다. 어린 아들과 함께 혼란 속에 남겨진 자피라는 도망치라는 주위의 권유를 뿌리치고 성을 지킨다. 아들을 지키려는 어머니로서, 나라를 지키려는 군주로서 위협과 혼란을 온 몸으로 견뎌낸 알제의 마지막 여왕 자피라의 이야기는 전설이 되었다. 감독 아딜라 벤디메라드가 직접 주연을 맡아 16세기의 비극을 재연하는 알제리 최초의 코스튬 드라마.

Algeria, 1516. The pirate Aruj Barbarossa frees Algiers from the tyranny of the Spanish and seizes power over the kingdom. Rumor has it he murdered the King Salim Toumi, despite their alliance. Against all odds, one woman will stand up to him: Queen Zaphira. Between history and legend, this woman's journey tells of a struggle, of personal and political turmoil endured for the sake of Algiers. Director Adila Bendimerad co-wrote and co-directed with Ounouri and in which she also takes on the lead role as Queen Zaphira.

Algeria, Qatar, Saudi Arabia, France, Taiwan
2022 | 113min | Fiction
15세관람가



감독 Director
아딜라 벤디메라드
Adila Bendimerad

알제리 출신의 배우, 각본가, 감독 및 프로듀서인 아딜라 벤디메라드는 2011년 젊은 알제리 인재를 양성하기 위해 알제에 TAJ INTAJ라는 회사를 설립했다. 그녀가 제작한 카림 무사위 감독의 <이전의 날들>은 로카르노영화제에서 국제적으로 호평을 받았으며, 그녀는 세자르상 후보로 지명되기도 했다.

An Algerian actress, script-writer, director and producer, based in Algiers. In 2011, she created the company TAJ INTAJ in Algiers to promote young Algerian talent. Her production of *The Days Before* (2013) by Karim Moussaoui received worldwide acclaim, from Locarno FF, to her nomination for a César.



감독 Director
데미앙 은누리
Damien Ounouri

알제리 출신의 감독으로 알제에서 활동하고 있다. 그는 중국의 저명한 감독 지아장커와 다큐멘터리 <Fidai> (2012)를 공동 제작했으며 이 작품은 토론토국제영화제에서 공개된 후 프랑스 전역에서 상영되었다. <바다의 정미> (2016)는 칸영화제 감독주간에서 최초로 공개되었으며 ARTE에서 방영되었다. <마지막 여왕>은 그의 첫 장편 영화이다.

An Algerian director based in Algiers. His documentary *Fidai* (2012), co-produced by the Chinese director Jia Zhang-Ke, had its premiere at the Toronto TIFF and was shown in cinemas throughout France. His medium-length film *Kindil el Bahr* (2016) had its premiere at Cannes Directors' Fortnight and was broadcast on ARTE. *The Last Queen* is his first full-length feature film.

올파의 네 딸들

Four Daughters



네 명의 딸을 둔 튀니지 여성 올파의 삶은 빛과 그림자 사이를 오간다. 어느 날 10대인 첫째와 둘째 딸이 다이시(Daesh, 이슬람국가(IS)를 지칭하는 아랍어)에 가담하기 위해 리비아로 떠난다. <올파의 네 딸들>은 실제 2015년 튀니지에서 일어난 사건을 바탕으로 재연 방식을 통해 올파 가족의 비극을 복기한다. 두 딸의 부재를 메우기 위해 감독은 전문 배우를 캐스팅하고, 특별한 영화 메커니즘을 구축하여 올파와 딸들의 사연을 드러낸다. 희망, 저항, 폭력, 세대 간 전승, 자매애로 가득한 이 영화는 우리 사회의 근본에 질문을 던진다. 2023년 칸영화제 경쟁부문 상영작으로 다큐멘터리상(L'Oeil d'or)을 수상했다.

The life of Olfa, a Tunisian woman and mother of 4 daughters, oscillates between light and shadow. One day, her two eldest daughters disappear. To fill their absence, the director calls upon professional actors and sets up an extraordinary film mechanism to unveil the story of Olfa and her daughters. An intimate journey full of hope, rebellion, violence, intergenerational transmission and sisterhood, which will question the very foundation of our societies. Kaouther Ben Hania competed for the first time in the Official Selection at the 2023 Cannes with *Four Daughters*.

Tunisia, Saudi Arabia, France, Germany

2023 | 110min | Documentary

12세관람가



감독 Director

카우타르 벤 하니야
Kaouther Ben Hania

튀니지 감독으로 튀니지 영화예술학교 EDAC와 프랑스의 라 페미스 국립영화학교, 소르본대학에서 영화를 공부했다. 그녀의 장편 다큐멘터리들은 IDFA, 칸영화제, 로카르노영화제 등에 초청되었으며 다수의 상을 수상했다. 첫 극영화 <뷰티 앤 더 독스>는 2017년 칸영화제 '주목할 만한 시선'에서 최초 공개되어 최고음향창작상을 수상하기도 했다. 베니스영화제에서 최초 공개된 <피부를 판 남자>는 2021년 오스카상 국제 장편영화 부문 후보작이기도 하다. 다큐멘터리와 극영화를 오가며 장르적 실험을 계속해온 그녀는 <올파의 네 딸들>로 칸영화제 경쟁부문에 초청되었다.

Tunisian director Kaouther Ben Hania studied cinema in Tunisia and then in Paris - Femis and la Sorbonne. Her previous film *Beauty and the Dogs*, premiered at Cannes (Un Certain Regard) in 2017, won the Best Sound Creation Award. Her feature-length documentaries were screened and awarded at numerous film festivals include Cannes, IDFA and Locarno. Her 2020 film *The Man Who Sold His Skin*, starring Monica Bellucci, was officially selected to premiere at the Venice Film Festival and was nominated at the 2021 Oscars in the Best International Feature Film category.

인살라 어 보이

Inshallah a Boy



어느 날 갑자기 남편이 죽고 어린 딸을 홀로 부양해야 하는 나왈은 살고 있던 집과 딸의 양육권을 모두 빼앗길 위기에 처한다. 요르단의 법에 따르면 딸만 있는 여자가 남편을 잃을 경우, 남편의 혈육에게 재산권과 양육권이 넘어가기 때문이다. 그녀는 집과 딸을 지키기 위해 임신을 가장해야 한다. 그녀가 가정부로 일하는 부유한 집의 여성은 임신하고 남편에게 매인 자신의 처지를 한탄하며 나왈에게 도움을 청하게 되고 그녀의 곤경은 다른 국면으로 빠져든다. 사회적 변화에도 불구하고 여전히 억압받는 요르단 여성들의 부조리한 현실을 여성의 눈을 통해 고발하는 작품으로 요르단 영화로는 최초로 칸영화제에 초청되었다.

After the sudden death of her husband, Nawal is struggling to cope with the upheaval in her life. However, her pain is soon compounded by the possibility of losing her home to her brother-in-law. Desperate to keep her home and provide a stable life for her daughter, Nawal resorts to deception by faking a pregnancy. But as time passes, the lie becomes harder to sustain and Nawal faces a difficult choice. With only three weeks to find a solution, Nawal embarks on a journey that challenges her fears, beliefs, and morality, as she fights to secure her rightful inheritance and protect her daughter's future.

Jordan, Saudi Arabia, Qatar, France

2023 | 113min | Fiction

15세관람가



감독 Director

암자드 알 라쉬드
Amjad Al Rasheed

1985년생 요르단 출신 감독이자 작가인 암자드 알 라쉬드는 연출과 편집 전공으로 영화 예술 석사 학위를 취득했다. 2016년에는 권위있는 영화 전문지 "스크린 인터내셔널"이 선정한 "내일의 아랍 스타" 다섯 명 중 한 명으로 뽑히면서 중동 지역의 촉망 받는 젊은 인재로 인정 받는다. 그는 제57회 베를린국제영화제의 탠런트 캠퍼스에 참여한 후 다수의 단편 영화를 만들었으며 이 작품들은 다양한 아랍 및 국제 영화제에 초청되고 수상하는 등 호평을 받았다. <인살라 어 보이>는 그의 장편 데뷔작인 동시에 요르단 영화로는 최초로 칸영화제에 초청된 작품이다.

Amjad Al Rasheed, a Jordanian director and writer born in 1985, has an MFA in Cinematic Arts with a concentration on Directing and Editing. In 2016 he was selected by «Screen International» as one of five «Arab Stars of Tomorrow» highlighting the up-and-coming young talents of the region. He attended the Talent Campus during the 57th Berlinale, after which he directed short films that garnered nominations and won prizes at various Arab and international film festivals.

햇잔: 낙타 기수 마타르

Hajjan



베두인 가문의 유산이 계승되는 사막 낙타 경주의 치열한 경쟁 속에서 가ним은 전설적인 '햇잔(낙타 기수)'으로 알려진 자신의 할아버지를 기리기 위해 매년 열리는 사프와 대경주에서의 승리를 꿈꾼다. 그러나 경주 중 황금 두건을 쓴 의문의 기수에 의해 낙마해 비극적으로 목숨을 잃는다. 형의 석연치 않은 죽음을 목격한 동생 마타르는 스스로 햇잔이 되어 가문의 명예를 되찾기로 맹세한다. 끝없는 사막을 배경으로 마타르와 그의 낙타 호피라 사이의 깊은 우정과, 자유를 향한 그들의 험난한 여정을 담은 성장 영화로 사우디 홍해 연안의 타북에서 주로 촬영되었다. 2023년 토론 토국제영화제 상영작.

In the highly competitive world of desert camel racing, where Bedouin family legacies are forged, young Ghanim dreams of seizing victory in the annual Great Safwa Race in honor to his legendary grandfather, known only as Hajjan – “The Jockey”. But tragedy strikes when he is thrown from his mount by a mysterious rider in a golden headscarf, resulting in his tragic death. Witnessing his older brother's suspicious demise, orphaned Mattar vows to restore his family honor, embarking on a mission to become a Hajjan himself.

Saudi Arabia, Egypt, Jordan
2023 | 126min | Fiction
12세관람가



감독 Director

아부 바크르 사우키
Abu Bakr Shawky

아부 바크르 사우키는 이집트계 오스트리아 감독이자 작가이다. 그의 단편 다큐멘터리 <The Colony>는 전 세계의 다양한 영화제에서 수상했다. 그는 첫 장편 영화 <요메드딘>으로 2018년 칸영화제 경쟁 부문에 진출했으며 프랑수아 살레상을 수상했다. 또한 제91회 아카데미상에 이집트 대표로 출품되었다. <햇잔: 낙타 기수 마타르>는 그의 두 번째 장편 영화다.

Director Abu Bakr Shawky is an Egyptian-Austrian writer and director. His short documentary *The Colony* has been awarded at festivals around the world. It was followed by his debut feature *Yomeddine*, which premiered in the Main Competition of the Cannes Film Festival, won the Francois Chalais Award, and was nominated for the Palme d'Or. *Hajjan* is his second feature film.

라마드

Ramad



1990년대 산골 마을에서 살고 있는 한 가족에 관한 이야기로 실제 사건을 바탕으로 한 작품이다. 결혼하지 않은 10대 딸이 임신했다는 진단을 받자 가족은 명예를 지키기 위해 그녀를 죽이기로 결정한다. 그리고 의사는 자신의 실수를 발견한 후 그녀를 구하기 위해 노력한다.

A story inspired by a true incident about a family living in a mountain village, where a medical examination reveals that their unmarried teenage daughter is pregnant, and then the family decides to kill and bury her to erase the shame, along with the doctor's attempt to save the situation by correcting the fault.

Oman

2023 | 21min | Fiction

12세관람가



감독 Director

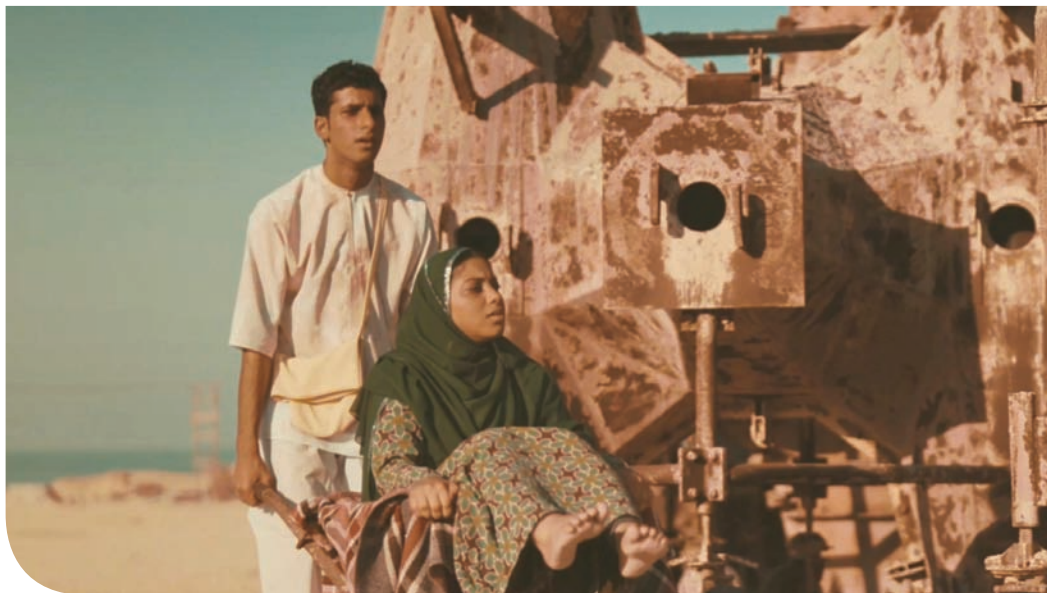
술라이만 알칼릴리
Suleiman Al-Khalili

영화감독이자 작가로 단편영화와 다큐멘터리를 연출하고 있다. 또한 영화 관련 기고 및 단편 소설가로도 활동하고 있으며 2017년부터 2019년까지 오만영화협회 이사회의 총장을 역임했다. 2010년 <하나의 담배>로 제10회 무스카트국제영화제 최고 각본상 3등을 수상했으며 2012년에는 <두 사람, 하나의 시선>의 시나리오와 연출을 맡았다. <라마드>는 2022년 단편 시나리오 부문 최고 각본상 수상작이다.

Suleiman Al-Khalili is a director and writer of short narrative and documentary films, articles in the field of cinema, and short stories. From 2017 to 2019, he was a chairman of Oman Film Society. In 2020, he won the Third prize for Best Screenplay with *One Cigarette* at the 10th Muscat International Film Festival. He wrote and directed another short film *One View of Two People* (2012). His latest short film *Ramad* is an award winner for Best Short Film Script in 2022.

물의 신화

Water Religion



단편 영화 <물의 신화>는 앞을 못 보는 청년 이사의 이야기를 담고 있다. 그는 바다가 삼켜버린 어부였던 아버지를 찾기 위해 모든 역경을 딛고 바다를 향해하는 날을 꿈꾼다. 한편, 이사의 어린 시절 친구이자 현재 그의 유일한 친구인 자흐라는 알 수 없는 병으로 인해 죽음의 문턱을 오가며 고통받고 있다. 어느날 이사는 마을에 사는 이상한 노인을 만나는데 그는 엄청난 비밀을 숨기고 있다. 과연 이사는 바다에 나가는 꿈을 이루고 아버지를 찾을 수 있을까?

Water Religion is a short narrative film tells the story of Issa, a blind teenager who has a dream to sail the sea looking after his lost father fisherman against all odds. Meanwhile, Issa feels sad about his best friend and only childhood friend Zahra, a disabled girl who is suffering death due to an unknown illness. In the middle of the film, Issa meets Sabeet, a strange old man who hides a deadly secret. The film ends with an open ending with a main question, Does Issa success to sail and find his father?

Oman

2023 | 29min | Fiction

12세관람가



감독 Director

하이삼 술라이만
Haitham Sulaiman

시나리오 작가이자 감독으로 오만 카부스 대학과 호주 퀸즈랜드 대학교에서 영문학 학사를 취득했다. 2017-2021 오만영화협회 이사로 활동했으며 장편 영화 시나리오를 집필하면서 영화계에 입문했다. 그는 오만 내 장편영화 최고 각본상을 3년 연속 수상한 바 있으며 이후 다양한 장르의 단편영화 4편을 연출했다. 그의 연출작들은 오만 및 이라크, 알제리, 불가리아, 스웨덴 등 해외 여러 영화제에서 상영되고 수상했다. 또한 TV 채널 및 여러 온라인 플랫폼에서 방영한 드라마 각본을 담당하기도 했다.

A screenwriter and director, Haitham Suleiman holds a BA in English from Sultan Qaboos Univ. and the Univ. of Queensland, Australia. A former member of the Board of Directors of Oman Film Society (2017-2021), Haitham began his film career as a screenwriter for feature films, winning the Best Feature Film Screenplay Award for 3 consecutive years in Oman. He wrote and directed 4 short films which screened and awarded at various local and international festivals. He also wrote scripts for television series, both for traditional TV channels and online platforms.

새들의 천국

Birds Paradise



〈새들의 천국〉은 오만의 바르 알히크만 지역이 왜 철새들에게 중요한지를 알려주는 다큐멘터리다. 현지 주민들과 환경 전문가들의 인터뷰를 통해 50만 마리가 넘는 새들이 오만의 땅에 들러 자신들의 서식지로 돌아가는 과정과 지역 주민들과 새들이 어떻게 교류하는지 등 다양한 이야기를 담고 있다.

The film tells the story of why the region of Bur Alhikman is important for the migration birds. Within the film, both local people and environmental specialists will give the answers within shared conversations.

Oman
2023 | 14min | Documentary
전체관람가



감독 Director

압둘라 알라이시
Abdullah Al-Raisi

감독이자 시나리오 작가, 다큐멘터리 제작자, 오만영화협회 이사로 활동하고 있다. 영화 관련 심사 위원으로 참여한 바 있으며 국내외 영화제에서 수상한 여러 다큐멘터리 작품에서 조감독을 맡았다. 방송 및 TV 미디어학과를 졸업하였고 국내외 영화 제작 분야의 다양한 트레이닝 프로그램에 참여하였다.

Abdallah Al-Raisi is a director, screenwriter, documentary filmmaker, and a member of the Board of Directors of Oman Film Society. He has served on judging committees and worked as an assistant director on several documentary projects that have won both local and international awards. He is a graduate of the Broadcasting and Television Media Department and has participated in several training programs in filmmaking both within and outside the Sultanate.

THE 13TH
ARAB الدورة الثالثة عشر
FILM FESTIVAL لمهرجان الفيلم العربي
제13회 아랍영화제



프로그램 이벤트 Program Events

시네토크 부산 CineTalk Busan

부산 영화의전당 Busan Cinema Center



윤용수
 부산외대 아랍학과 교수
YOON, Yong Su
 Ph.D (Professor)

일시 | 7. 6(토) 14:00 <나의 선생님> 상영 후

패널 | 윤용수 부산외대 아랍학과 교수

Date | 7. 6(Sat) 14:00 following the screening of *The Teacher*

Panel | YOON, Yong Su/Ph.D
 Arab Area Studies Busan University of Foreign Studies



김수정
 부산외대 아랍학과 교수
KIM, Sujung
 Ph.D (Professor)

일시 | 7. 7(일) 14:00 <인샬라 어 보이> 상영 후

패널 | 김수정 부산외대 아랍학과 교수

Date | 7. 7(Sun) 14:00 following the screening of *Inshallah a Boy*

Panel | KIM, Sujung / Ph.D
 Arab Area Studies Busan University of Foreign Studies

시네토크 서울 CineTalk Seoul

서울 아트하우스 모모 Arthouse MOMO



손희정
 영화평론가/프로젝트38
Jay Hee-jeong SOHN
 Film Critic / Project38

일시 | 7. 13(토) 13:30 <올파의 네 딸들> 상영 후

패널 | 손희정 (영화평론가 / 프로젝트38)

사회 | 설경숙 (아랍영화제 프로그래머)

Date | 7. 13(Sat) 13:30
 following the screening of *Four Daughters*

Panel | Jay Hee-jeong SOHN (Film Critic / Project38)

Moderator | Suan SEOL (ARAB Film Festival Programmer)

· 본 책자는 6월 26일자로 출판되었습니다. 이후 변동사항은 영화제 홈페이지를 통해 확인하시기 바랍니다.

· This Program Book was published on 26th, June.

Please check out the latest information at ARAFFwebsite (www.arabfestival.or.kr).

The 13th ARAB FILM FESTIVAL 25

티켓 안내 | 부산 Ticket Information | Busan

예매 안내 Booking Information

티켓 문의 For ticket inquiries, contact 051-780-6000

티켓 가격 Ticket Price	3,000원 KRW 3,000	영화의전당 유료회원 무료 Free Admission for BCC paid members
온라인 Online Booking	6.28(금) ~ 7.7(일) June 28 (Fri) ~ July 7 (Sun)	영화의전당 홈페이지(www.dureraum.org) Busan Cinema Center Website (www.dureraum.org)
현장 매표소 On-site Box Office	6.28(금) ~ 7.7(일) June 28 (Fri) ~ July 7 (Sun)	9:00 - 마지막 상영 시작까지 6층 매표소 9:00 - Until the last screening At the Box Office on the 6th floor

- 티켓 분실 및 파손된 경우에 재발행은 불가하오니 보관에 유의하여 주시기 바랍니다.
- It is your responsibility to keep your ticket safe and undamaged as a replacement ticket will not be issued.

취소 환불 안내 Cancellation & Refund Policy

취소 가능 일시 Free Cancellation	온라인 해당 영화 상영 20분 전까지 Online Free of charge up to 20 minutes before the screening begins Box Office Free of charge right before the screening begins
취소 수수료 Cancellation Fee	취소 수수료 없음(온라인, 현장 동일) No cancellation fees (both for online and on-site bookings)
환불 규정 Refund Policy	해당 영화 상영 20분 전까지 전액 환불, 상영 이후에는 환불되지 않음 Full refund available up to 20 minutes before the screening & no refund once the screening begins

- 온라인 예매 후 발권한 표는 현장 매표소에서만 취소 가능합니다.
- 예매 후 부분취소는 불가합니다(3매 예매 후 1매만 부분취소할 경우에도 3매를 모두 취소하고 2매를 다시 예매해야 합니다).
- Once your ticket is booked online and issued, you must visit the box office in person to cancel it.
- A Partial cancellation is not allowed (If you aim to cancel only one out of three purchased tickets, you must cancel all three and then, re-book two).

상영관 운영안내 Theater Information

- 정식 상영을 원칙으로 합니다. 상영관 입장은 상영 10분 전부터 가능하며, 상영 시작 10분 뒤에는 입장이 제한됩니다.
- 지정좌석제로 운영되므로 꼭 본인 좌석에 착석해 주시기 바랍니다.
- 상영관 입장은 영화의 관람등급에 따라 엄격히 통제됩니다. 어린이의 경우 보호자 동반 하에 15세 영화까지 관람 가능합니다.
- 물을 제외한 음료수 및 음식물 반입은 제한됩니다.
- 영화 상영 중 사진 및 비디오 촬영 (휴대전화, 카메라 등)은 불가합니다.

- The screening begins on time. Entrance will only be available 10 minutes before and after the beginning of the screening.
- Please precisely find your designated seat numbers.
- Age restrictions on films will be strictly enforced. No unaccompanied children under 15 are permitted.
- No food or drinks (except bottled water) are allowed during the screening.
- Any unauthorized audio and video recordings of a film (using electronic devices such as mobile phones and cameras) are prohibited by law.

티켓 안내 | 서울 Ticket Information | Seoul

예매 안내 Booking Information

티켓 문의 For ticket inquiries, contact 02-363-5333

티켓 가격 Ticket Price	3,000원	KRW 3,000
온라인 Online Booking	7.3(수) ~ 7.14(일) July 3 (Wed) ~ July 14 (Sun)	아트하우스 모모, 디트릭스 홈페이지 Arthouse MOMO, dtryx website
현장 매표소 On-site Box Office	7.3(수) ~ 7.14(일) July 3 (Wed) ~ July 14 (Sun)	아트하우스 모모 티켓 부스 Box Office at Arthouse MOMO

- 한 영화당 1인 4매까지 예매가 가능합니다(온라인, 현장 동일).
- 티켓 분실 및 파손된 경우에 재발행은 불가하오니 보관에 유의하여 주시기 바랍니다.
- You can purchase up to 4 tickets per screening (both for online and onsite booking).
- It is your responsibility to keep your ticket safe and undamaged as a replacement ticket will not be issued.

취소 환불 안내 Cancellation & Refund Policy

취소 가능 일시 Free Cancellation	온라인 해당 영화 상영 20분 전까지 Online Free of charge up to 20 minutes before the screening begins Box Office Free of charge right before the screening begins
취소 수수료 Cancellation Fee	취소 수수료 없음(온라인, 현장 동일) No cancellation fees (both for online and on-site bookings)
환불 규정 Refund Policy	해당 영화 상영 20분 전까지 전액 환불, 상영 이후에는 환불되지 않음 Full refund available up to 20 minutes before the screening & no refund once the screening begins

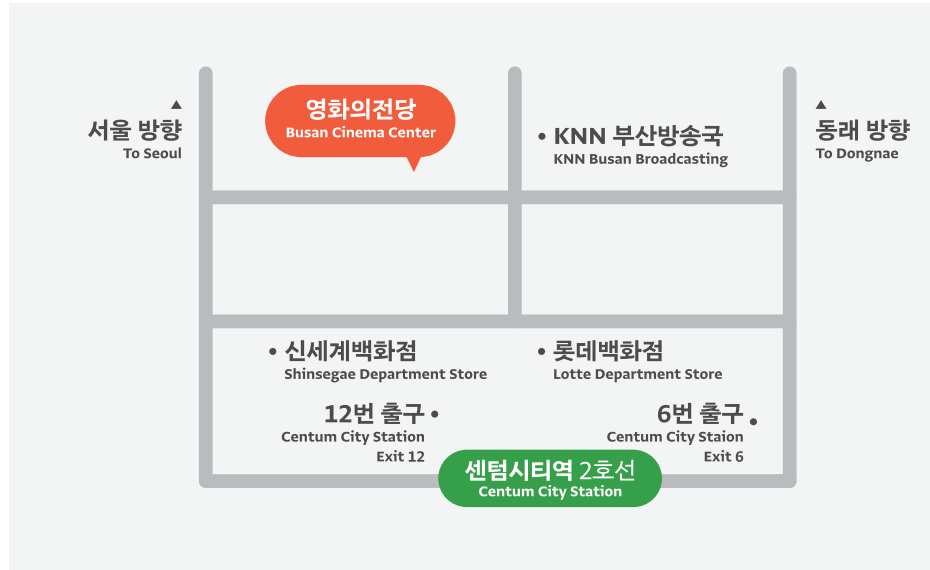
- 온라인 예매 후 발권한 표는 현장 매표소에서만 취소 가능합니다.
- 예매 후 부분취소는 불가합니다(3매 예매 후 1매만 부분취소할 경우에도 3매를 모두 취소하고 2매를 다시 예매해야 합니다).
- Once your ticket is booked online and issued, you must visit the box office in person to cancel it.
- A partial cancellation is not allowed (If you want to cancel only one out of three purchased tickets, you must cancel all three and then, re-book two).

상영관 운영안내 Theater Information

- 정식 상영을 원칙으로 합니다. 상영관 입장은 상영 10분 전부터 가능하며, 상영 시작 10분 뒤에는 입장이 제한됩니다.
- 지정좌석제로 운영되므로 꼭 본인 좌석에 착석해 주시기 바랍니다.
- 상영관 입장은 영화의 관람등급에 따라 엄격히 통제됩니다. 어린이의 경우 보호자 동반 하에 15세 영화까지 관람 가능합니다.
- 물을 제외한 음료수 및 음식물 반입은 제한됩니다.
- 영화 상영 중 사진 및 비디오 촬영 (휴대전화, 카메라 등)은 불가합니다.

- The screening begins on time. Entrance will only be available 10 minutes before and after the beginning of the screening.
- Please precisely find your designated seat numbers.
- Age restrictions on films will be strictly enforced. No unaccompanied children under 15 are permitted.
- No food or drinks (except bottled water) are allowed during the screening.
- Any unauthorized audio and video recordings of a film (using electronic devices such as mobile phones and cameras) are prohibited by law.

상영관 안내 | 부산 Theater Information | Busan



영화의전당 Busan Cinema Center

부산광역시 해운대구 수영강변대로 120
120, Suyeonggangbyeon-daero, Haeundae-gu, Busan, Korea, TEL 051-780-6000

지하철 Subway

2호선 센텀시티 12번, 6번 출구, 도보 10분
Centum City Station (Line 2), 10 minutes on foot from exit 6 or 12

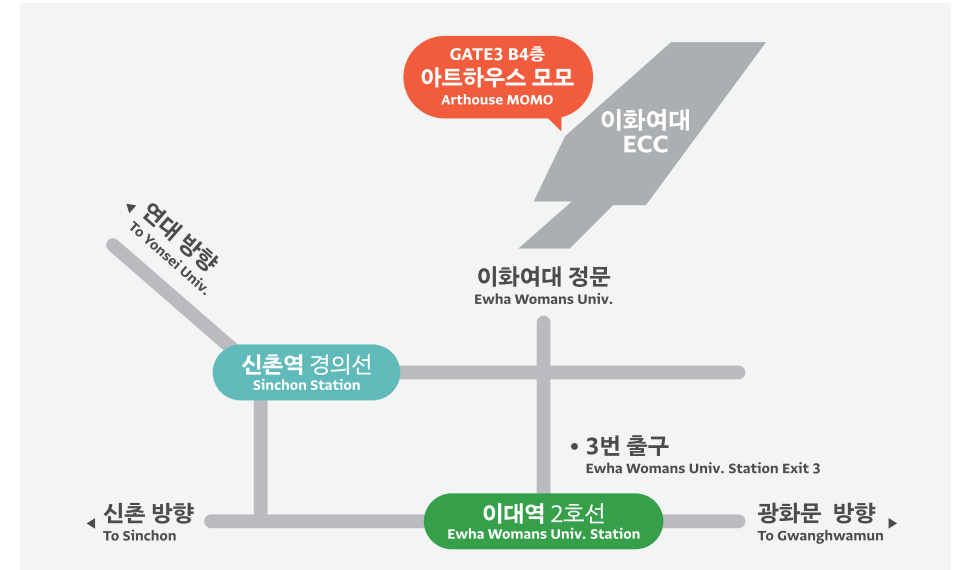
버스 Bus

신세계백화점 하차 Shinsegae Dept. Store stop
36, 39, 40, 63, 115, 139, 141, 155, 181, 307(좌석, Seated), 1001, 1002(급행, Express)

주차 안내 Parking

- 지하주차장 이용
- 영화 관람 4시간 무료, 이후 30분 마다 1,000원
- 출차 시 사전정산기 또는 출구정산기로 요금 결제 (현금 결제 불가)
- Underground Parking lot is available.
- Up to 4 hours: Free, After 4 hours: KRW 1,000 per 30minutes
- Pay at Pre or Exit Autopay station (*Cash not accepted)

상영관 안내 | 서울 Theater Information | Seoul



아트하우스 모모 Arthouse MOMO

이화여자대학교 ECC B402 (ECC 3번 출구 이용)
B402(ECC gate 3), Ewha Campus Complex, Ewha Womans Univ. TEL 02-363-5333

지하철 Subway

2호선 이대역 3번 출구 300m 직진
Ewha Womans Univ. Station (Line 2) Exit No. 3, 300m from the Exit 3

버스 Bus

간선 BLUE 153, 163, 171, 172, 270, 271, 273, 472, 602, 603, 721, 751
지선 GREEN 5713, 5714, 6712, 7011, 7017, 7611, 7024, 7737, 6714, 7713
광역 RED 1000, 1200, 1300, 1400, 1500

주차 안내 Parking

- 이화여자대학교 지하주차장 이용, 극장이 위치한 지하4층은 D블록 1번 엘리베이터 이용
- 할인권 4시간 2,000원, 이후 10분당 1,000원 (극장 매표소에서 주차권을 받은 후 정산소에 제시)
- 2편 이상 영화를 관람하는 경우에는 극장 매표소에서 종일 주차권(5,000원) 구매 가능
- 이화여대 정문은 평일과 토요일 20:00에 폐쇄되니 후문을 이용하시기 바랍니다.
- 공휴일과 일요일은 정문이 폐쇄되니 후문을 이용하시기 바랍니다.
- Underground parking lot is available at ECC. Please use Block D, Elevator 1 to get to the B4 floor where the theater is located.
- Up to 4 hours: KRW 2,000, After 4 hours: KRW 1,000 per 10minutes
- If you see two films in one day, you can purchase a "one-day parking permit" for KRW 5,000.
- The main gate of Ewha Womans Univ. will be opened only until 7PM from Mon. to Sat. Please use the backside gate after 7PM.
- Please note that the main gate is closed on Sundays and holidays, so please use the backside gate.

상영시간표 Screening Schedule

부산 | 영화의전당 시네마테크 Busan | Busan Cinema Center Cinémathèque

7/3 (Wed)	7/4 (Thu)	7/5 (Fri)	7/6 (Sat)	7/7 (Sun)
	12:20 굿바이 줄리아 Goodbye Julia 120' G	12:20 올파의 네 딸들 Four Daughters 110' 12	12:30 오만 단편선 : 라마드, 물의 신화, 새들의 천국 Ramad, Water Religion, Birds Paradise 65' 12	12:30 오만 단편선 : 라마드, 물의 신화, 새들의 천국 Ramad, Water Religion, Birds Paradise 65' 12
	14:50 마지막 여왕 The Last Queen 113' 15	14:30 사막의 두 남자 Deserts 125' 15	14:00 나의 선생님 The Teacher + 시네토크 CineTalk 115' 12	14:00 인살라 어 보이 Inshallah a Boy + 시네토크 CineTalk 113' 15
	17:00 나의 선생님 The Teacher 115' 12	17:00 햇잔: 낙타 기수 마타르 Hajjan 126' 12	17:30 올파의 네 딸들 Four Daughters 110' 12	17:30 햇잔: 낙타 기수 마타르 Hajjan 126' 12
18:30 개막식 Opening Ceremony + 개막작 사막의 두 남자 Deserts 125' 15	19:30 인살라 어 보이 Inshallah a Boy 113' 15	19:30 굿바이 줄리아 Goodbye Julia 120' G	19:40 마지막 여왕 The Last Queen 113' 15	

관람등급 안내 Film Ratings

- 전체관람가 G 12세 이상 관람가 12 15세 이상 관람가 15 청소년관람불가 19
- General Audiences 12 and over 15 and over 19 and over

네이버TV (온라인) NAVER TV (Online)



7.15(Mon) - 7.21(Sun)

- 네이버 TV(tv.naver.com) '제13회 아랍영화제' 채널 구독 설정 후 관람
- Subscribe to the 13th Arab Film Festival channel on NAVER TV (https://tv.naver.com/araff) to watch.

상영시간표 Screening Schedule

서울 | 아트하우스 모모 1관 Seoul | Arthouse MOMO 1

7/11 (Thu)	7/12 (Fri)	7/13 (Sat)	7/14 (Sun)
11:30 인살라 어 보이 Inshallah a Boy 113' 15	11:30 굿바이 줄리아 Goodbye Julia 120' G	11:30 오만 단편선 : 라마드, 물의 신화, 새들의 천국 Ramad, Water Religion, Birds Paradise 65' 12	11:30 햇잔: 낙타 기수 마타르 Hajjan 126' 12
14:00 오만 단편선 : 라마드, 물의 신화, 새들의 천국 Ramad, Water Religion, Birds Paradise 65' 12	14:00 마지막 여왕 The Last Queen 113' 15	13:30 올파의 네 딸들 Four Daughters + 시네토크 CineTalk 110' 12	14:00 나의 선생님 The Teacher 115' 12
16:30 올파의 네 딸들 Four Daughters 110' 12	16:30 햇잔: 낙타 기수 마타르 Hajjan 126' 12	17:00 사막의 두 남자 Deserts 125' 15	16:30 굿바이 줄리아 Goodbye Julia 120' G
19:30 사막의 두 남자 Deserts 125' 15	19:30 나의 선생님 The Teacher 115' 12	19:30 인살라 어 보이 Inshallah a Boy 113' 15	19:50 마지막 여왕 The Last Queen 113' 15

온라인 관람 유의사항 Special Instructions for Online Screenings

- 모든 온라인 상영작은 상영기간 중 무료로 관람 가능
- <나의 선생님>, <햇잔: 낙타 기수 마타르>는 오프라인으로만 상영
- <올파의 네 딸들> <마지막 여왕>는 600회까지, <인살라 어 보이>는 500회까지 관람 가능
- 모든 상영작은 한글자막 및 영어자막 제공
- 상영 영화의 저작권자 동의 없는 무단 촬영, 복제, 영상 캡처 및 유출 등은 저작권법에 의거 엄격히 금지되어 있고, 법적인 책임을 물을 수 있습니다.
- All screenings are free of charge during the online screening period.
- The Teacher and Hajjan are screened offline only.
- Views limited to 600 for Four Daughters and The Last Queen & limited to 500 for Inshallah a Boy
- English and Korean subtitles are available in all films.
- Unauthorized filming, reproductions, photos and distributions without a consent of the copyright holder are strictly prohibited under the copyright law and subject to criminal punishment and civil liability

(재)한국-아랍소사이어티 Korea-Arab Society

사무총장 Secretary General

김창모 Chang-mo KIM

팀장 General Manager

박주혜 Joo-hye PARK

김태은 Tae-eun KIM

과장 Manager

음소연 So-yeon EUM

대리 Assistant Manager

정민아 Minah JUNG

인턴 Intern

김현서 Hyeon Seo KIM

김윤지 Yoonji KIM

(재)영화의전당

Busan Cinema Center

대표이사 President

김진해 Jin-Hae KIM

사무처장 Secretary General

이경택 Kyung-taek LEE

영화예술본부 Films Division

본부장 Head Director

이승진 Seung-jin LEE

시네마테크팀

Cinematheque Team

팀장 Head Director

홍장근 Jang-kwun HONG

조소라 So-ra CHO

전혜진 Hye-jin CHUN

강명옥 Myung-ok KANG

유주희 Ju-hee YOO

백하냐 Ha-na BAEK

신나영 Na-young SHIN

정유진 Yu-jin JEONG

홍혜진 Hye-jin HONG

최수영 Soo-young CHOI

영화관운영팀

Cinema Management Team

팀장 Head Director

장익성 Ik-sung JANG

김대철 Dae-chul KIM

오은진 Eun-jin OH

박영필 Young-phil PARK

김경난 Kyung-nan KIM

손선정 Sun-jung SOHN

오광석 Kwang-seok OH

허영환 Young-hwan HEO

아랍영화제 스태프 Festival Staff

대행사 Festival Agency

배리어프리영화위원회

KOBAFF

대표 Director

김수정 Soo-jeong KIM

프로그래머 Programmer

정우정 Chris CHUNG

설경숙 Suan SEOL

기획팀 Planning Team

김세진 Sejin KIM

홍보팀 Publicity Team

박민주 Minjoo PARK

운영팀 Managing Team

이세종 Sei-jong LEE

김민 Min KIM

기술팀

Technical Team & Projection

임지운(IMR) Roni LIM (IMR)

정민경 Min-kyung JUNG

김예주 Ye-joo KIM

김준형 Jun-hyung KIM

자막 코디네이터 Subtitles

박세인 Sein PARK

포스터 디자인 & 아트 디렉팅

Poster Design & Art Directing

메타플레이 Metaplay

트레일러 & 공식기록

Trailer & Official Record

박제영(브라더필름)

Je-young PARK (Brotherfilm)

자막번역 Subtitles Translation

강혜민 Hye-min KANG

김세진 Sejin KIM

주려원 Ryo-won JOO

황세림 Se-rim HWANG